

**free**

**time**

**MAGAZINE**



# **Premio Lo Nuestro**

## **Huey Dunbar tra i favoriti a Miami**

**Selezioni discografiche**  
**Recensioni musicali**  
**News**

**La settimana**  
**caraibica in**  
**Campania-Molise**  
**Abruzzo - Puglia**  
**Sicilia**

**Sondaggio tra d.j.**  
**sulla canzone dell'anno**



# La settimana caraibica in Campania

## DOMENICA

Ercolano (Na)	Sciucià	dj Don Juan	Juan animation
Benevento	Masà	dj vari	dir.art.Salsastress di Nicola Sabatino
Salerno	Bogart	dj Oscar y Miguel Melchionda	dir.art.Odette
Teano(CE)	Don Quixote	dj Oscar	Jirer, Yovanni, Giselle
Napoli	Taverna 69	dj Harley	Anim. Nueva era. Dir art.Antonio e Mario
Ercolano(NA)	El Gordo	dj vari - live	Dir.Art. Mundo Diablo Group
Casagiove(CE)	Oddly Shed	dj Roby, vari	Group Exclusive
Salerno	La Isla Bonita	dj Pako e Manuel	Bailar casino-Barrio latino
San Nicola la Strada(CE)	Cocopazzo	dj Francesco Margione	Gruppo Tropicana - Marcello - Lella Simona- Roberta Cinzia Nicoletta
Napoli	Diva	dj Gino Latino Jhonatan	Diva staff

## MERCOLEDÌ

Napoli	Extravagance	dj Gino Latino	Extravagance staff
Caserta	Black cat	dj Roby	Group Exclusive
Recale	LuanJez	dj Xavier	Jire & Big Animation
Ercolano	El gordo	dj Lucky, Oscar	Dir art. Mundo Diablo group

## GIOVEDÌ

Napoli	La Brasserie	dj Gino Latino	Giorgio Longobardo- Andrea Varriale
Casoria	Discobowling	dj Luca El timbalero	Art.dir.Davide Pirozzi - Anna Di Vicino Anna e Franco
Caserta	Prince		Compagnia del sabor
Agnano(NA)	Conga	Dj Tony Caribe, vari	Conga staffT
S.Seb.a Vesuvio(NA)	Rose & Crown	Dj Peppe Apice-Cifio	Locos 22
Teano(CE)	Don Quixote	dj Oscar	Jirer, Yovani, Amanda

## VENERDÌ

Caserta	C'era una volta in America	dj vari	Dir art. Jirer
Napoli	Accademia	dj Gino Latino, vari	Dir.Art.Antonella Avallone
Brusciano(NA)	Diamond	dj Lucky, Pablito, Sketty	Virna & Nueva Generacion
Alife(CE)	L'Alberone	dj Raffy	
Napoli	Paloma Blanca	dj Paolo El Salserito	Ciro Ammendola -Giorgio Longobardo
Cercola(NA)	Gulliver	dj vari	Gianluigi Papa, Massimo Fazio Giuseppe Sabatino.
Napoli	City	dj,Cifio	
Salerno	Mama non Mama	dj El Bebe salsero	Salsalerno F.g.-Dolly latino-Salsabor Francesco e Nelly
Eboli(SA)	Cubalibre	dj,El Sonero	Animaz. Cubalibre

## SABATO

Cercola(NA)	Mama Ines	dj Gino Latino - dj Lucky	Mama Ines staff e Cohiba group
Pozzuoli(NA)	Caraibi	dj Don Juan e Harley	Dir .art. Carlos Alcantara
Caserta	La Storia	dj.Xavier, vari	Dir. art. Jirer & Big Animation
Napoli	Shine	dj Miguel Melchionda	Havan 5
Capua (CE)	Chevingum	dj El Sabroso	Yuliet Alvarez, David e Alfonso
Calvi Risorta(CE)	New Colorado	dj Oscar	Yovani e Sondra
Eboli(SA)	Cubalibre	dj El Sonero	Animaz.Cubalibre
Pozzuoli(NA)	Madras	dj,Don Rafaello	
Pozzuoli(NA)	Damiani	dj El Chegue	
Salerno	Soho	dj Pako e Manuel	Bailar casino --Barrio latino

Per pubblicizzare il tuo locale o la tua scuola su

Freetime magazine-Pianeta Latino

Tel. 0823.1704114 - 328.8694140. La rivista è disponibile in formato PDF sul sito [www.freetimelatino.it](http://www.freetimelatino.it)

Per aggiornamenti e modifiche: e-mail [freetimelatino@libero.it](mailto:freetimelatino@libero.it)

# Il Pianeta latino di Free time

## Due chiacchiere con...

Pino Pasquariello



Il nuovo anno si apre all'insegna di Prince Royce che ha caratterizzato la stagione latina con il suo album di bachata.

Un successo notevole per l'artista dominicano amatissimo dagli aficionados del pianeta latino.

Le serate sono illuminate dalle sensuali melodie del novello principe bachatero, grande rivelazione dello scorso anno.

Almeno quattro sono i brani che vengono passati costantemente in tutte le serate, Rechazame, Stand by me, Corazon si Cara e Mi ultima carta. E proprio questo poker ha monopolizzato il sondaggio che proponiamo nella rivista tra i disk jockey. L'unico antagonista di rilievo è l'ambasciatore della bachata nel mondo, Juan Luis Guerra con Bachata en Fukuoka. Poi ci sono singole segnalazioni di altri brani.

Per quanto concerne la salsa, ha avuto moltissimi consensi "Te amarè" di Huey Dunbar, ma "Yo non se manana" di Luis Enrique resta per il secondo anno consecutivo tra le più gettonate. Molti consensi anche per "Te quiero y mas" di Tirso Duarte. Nel merengue, per il secondo anno consecutivo, riflettori su "Si te vas que tengo que hacer" di Omega, un brano che piace ancora tantissimo. Qualche

segnalazione anche per Daddy Yankee con la "Despedida".

Per quanto riguarda il reggaeton, e in questo caso parliamo di "Cubaton" grande successo per Aceite y Agua, la notissima "Gua-gua" del gruppo cubano "Los Confidenciales" spesso utilizzato dai gruppi di animazione.

Varie segnalazioni anche per la simpaticissima "Pafata" dei Los 4, per "Mama me lo conto" dei Gente d'zona, "La segnal" di Daddy Yankee. Intanto cresce l'attesa per la ventunesima edizione del "Premio Lo Nostro" una delle rassegne più importanti della musica latina in programma a Miami il 17 febbraio.

Tra i protagonisti Huey Dunbar, Prince Royce, Juan Luis Guerra, Enrique Iglesias, Shakira, Chayanne, Alejandro Sanz, il gruppo messicano Camila, il duo venezuelano Chino y Nacho



**C'ERA UNA VOLTA**  
**IN AMERICA**  
*sabor latino*  
**Gennaio 2011**  
**07 - Dj Paola T**  
**14 - Dj Oscar**  
**21 - El Sonero**  
**28 - Dj Gino Latino**  
**tutti i Venerdì**  
**solo musica**  
**caribica**

Via E. Mattei, 6 - CASERTA  
 info: 0823 353473  
[www.americadisco.it](http://www.americadisco.it)  
 facebook  
 AMERICADISCO  
 CASERTA

every **saturday**

# MAMA INÈS

THE REAL LATIN PASSION

...Le emozioni non si possono raccontare...  
bisogna viverle...!!!

Exit SuperStrada Cercola  
Via Garibaldi, 395  
Pollena - Napoli

ART DIRECTOR

Nicola Gelsomino +39 340.55.88.064  
Marcello Boscatto +39 338.18.86.887  
Massimiliano Iovine

Viaggio nella storia della musica latina

## Joe Cuba

Le recensioni di Gino Latino



Appassionati lettori di Free time, ci apprestiamo a conoscere un personaggio storico come Gilberto Miguel Calderan Cardona, conosciuto familiarmente come Joe "Sonny" Cuba.

Naque a New York, Stati Uniti, il 22 Aprile del 1931.

Tutto comincia quando ascolta il brano "Abaniquito" interpretato dall'orchestra di Tito Puente, al-

lora decise di ritirarsi dalla scuola e dallo sport per dedicarsi completamente alla musica.

Il suo primo insegnante di musica fu il musicista di Conga Victor "El Negrito" Pantoja che gli insegna i suoni basilari. Anche Santos Miranda, Papi Torres e Wilfredo "Changuito" Vicente contribuirono al suo apprendimento della Conga. Studia nella scuola Benjama Franklin e nel Brooklyn College, ma non si considera un musicista di accademia, bensì un musicista di Conga spontaneo o di strada. Nel 1950 debutta musicalmente con il complesso ALFARONA X, un famoso gruppo di Portorico che era arrivato a New York nell'agosto del 1945, diventando il primo complesso di trombe portoricane che si stabilì nella città.

Il suo direttore era il chitarrista e cantante Luis Cruz, padre di Luis Cruz Jr. (a sua volta pianista ed arrangiatore di Ray Barretto).

Nel 1951 entra nell'orchestra di Elmo

Garcia e più tardi in quella di Marcellino Guerra. "Lavorare con Marcellino Guerra fu per me un onore perché era un gran musicista e cantante" dice Joe.

È nell'angolo dei congueros dove conosce il bassista Ray Rosa che lo ingaggia per il QUINTETO DE JOE PANAMA (David Preudhomme, pianista di discendenza panamense) un gruppo che imitava il quintetto di Joe Loco e che aveva come base il CLUB LOS MUCHACHOS, situato nella calle 114 e Madison.

Nel 1953 l'antico gruppo di Panama debutta nel club SAN JUAN con il nome dei LOS CHA CHA BOYS, formato dai seguenti musicisti: Willie Torres,



Cantante; Nick Jimenez, Piano; Jimmy Sabater, Timbales; Victor "el Negrito" Pantoja, bongas; Roy Rosa, Basso; Tommy Berrios, Vibrafono; Gilberto "Sonny" Calderon, Congas.

Durante questo periodo sono invitati ad esibirsi nel salone STARLIGHT, convinti dal promotore Catalino Rolan a cambiare il nome del gruppo con quello di Gilberto Calderon. Tuttavia al proprietario del salone non piacque questo nome e Rolan decide finalmente di chiamarlo JOE CUBA Y SU SEXTETO.

Nel 1956 si presentano nell'unico show televisivo latino "El show de Don Pessante", esibizione che si protrae per 18 settimane consecutive. Questo stesso anno realizzano la loro prima incisione per il marchio MARDIGRAS, intitolata I TRIED TO DANCE ALL NIGHT con una orchestra dove erano incluse trombe e testi in inglese vocalizzati da Willie Torres e Jimmy Sabater, con inclusi i temi PREGON CHA-CHA e SWINGIN MAMBO

All'uscita di Willie Torres, entra nel gruppo José Luis Angel Feliciano Vega "Cheo" che era stato presentato a Cuba da Tito Rodriguez.

Il primo album di Cheo con Joe Cuba si intitola CHA CHA CHA'S TO SOOTHE THE SAVAGE BEAST.

Nel 1961, il marchio DISCOS EMBAJADOR pubblica gli album MERENGUE LOCO (ES 6002), condiviso con Sonny Rossi, dove sono inclusi i brani di Joe Cuba: Merengue Loco (mad merengue); soy pilongo; el agua no; pregon cha cha (tutti incisi con MardiGras); e JOE CUBA dove sono inclusi i brani Joe Cuba's mambo; Carita Sucia; Con mi Mambo; Cha Cha de Ramon; los pasos Cha Cha; Brincando Cha cha; alegre mambo; Picando; Bayamo y el cha cha; lunga majica (incisi anche da Mardi\_Gras)

Nel 1962 incidono per SEECO, negli studi Beltone, l'album che diede la fama a Joe Cuba, intitolato: STEPPIN' OUT con inclusi brani di gran successo come: A las seis di Jimmy Sabater; Oriente di Rudy Calzado; Cachondea di Cheo Feliciano;

L'album che vi allego è: Comin' at you, con successi che vanno dalla salsa al cha cha al bolero come: Guaracha y Bembe, Joe Cuba's Mambo, Pancho Foo.



## Dj Roby

# Seleccion



## Salsa

- 1) Descara - Yomo Ft. Victor Manuelle
- 2) La Discrecion - Combinacion De La Habana
- 3) Sin Etiqueta - Paulito FG
- 4) El Melon - Adalberto Alvarez
- 5) A Matanzas - Elito Revé



A.S.D.  
Associazione Sportiva Dilettantistica

scuola **d**iballo  
di Grazia Pascale

**i nostri corsi**

- SALSA CUBANA
- AFRO CUBANO
- BALLI DI GRUPPO
- HIP-HOP
- DANZA DEL VENTRE
- TANGO ARGENTINO
- BACHATA

**altri corsi**

- YOGA
- AEROBICA
- GINNASTICA DOLCE

Via F. Pignatelli, 63 - Napoli  
**info/Grazia: 393.32.75.120**  
**334.82.16.417**  
[lococlub@libero.it](mailto:lococlub@libero.it)





**MOMENTO LATINO**

*Miami Beach*

**VEDI PROMO su: [www.momentolatino.tv](http://www.momentolatino.tv)**

**TV**  
**CANALE 8 / MEDIA VIDEO / CANALE 8 SAT**  
**SKY 934 / DIG. TERRESTRE**  
**LUNEDI 23.50**  
**LUNEDI AL SABATO 2.30**  
**DOMENICA 2.10**  
**MERCOLEDI A SABATO 6.10**  
**VENERDI E GIOVEDI 00.00**

**RADIO**  
**RADIO CLUB 91 fm 90.8**  
**MOMENTO LATINO HITS**  
**lunedì al venerdì dalle 15.40 alle 16.00**  
**sabato dalle 13.00 alle 14.00**  
**domenica dalle 14.00 alle 15.00**

# Repubblica dominicana: le 10 hit del 2010 in radio e discoteche.

di Miguel Mel-



Nonostante le difficoltà della crisi discografica degli ultimi anni, i musicisti dominicani hanno avuto un ottimo successo nelle emittenti radiofoniche e nei locali dell'isola.

Il genere musicale dominante dell'anno è stato l'urbano e l'artista con maggiore successo è stato Vakeró, che si è rivelato il vero mattatore del

l'anno con la hit "Que Mujer Tan Chula" un successo inaspettato che l'ha portato a fare il tour live anche negli Usa, principalmente nelle città di New York e Boston dove vivono le maggiori comunità di dominicani.

Il brano "Pa Que Te Den", sempre del genere urbano è riuscito a uscire dall'underground e arrivare al pubblico di massa nonostan-

te "Secreto El Biberón", sia un artista "callejero" (da strada). Questo brano l'ha fatto conoscere in tutto il paese e subito dopo, tre sue canzoni sono giunte nelle chart delle principali emittenti e suonate nei "colmados", bar e discoteche.

Sempre un brano di Merengue urbano, con un nuovo esponente della zona del Cibao, "Negro 5 Estrellas" che dai "Barrios" è arrivato alle radio nazionali con un brano intitolato "Plomo, Plomo", riuscendo anche a fare una tournée negli Stati Uniti.

Indubbiamente il genere della Bachata è stato il più suonato dalle emittenti dominicane.

Grandissimo successo per Prince Royce, giovane bachatero, di origine dominicana che ha rispolverato "Stand By Me", proponendola in una versione bachatera che è andata fortissimo in diversi paesi latini, negli Usa e addirittura in tutta l'Europa. Questa hit mondiale ha portato l'artista alle nomination dei Latin Grammy e del Premio Lo Nuestro, lanciando successivamente altri due splendidi

singoli sempre del suo primo album, "Corazón Sin Cara" e "Mi Ultima Carta".

E non poteva mancare dalle chart e dalle discoteche, un brano del mitico gruppo Aventura, il brano è "El Malo", sempre tratto dal loro ultimo album The Last, del quale hanno avuto successo quasi tutti i brani.



Come bachata tradizionale, ha avuto un grande rilievo "Bachata En Fukuoka" del famosissimo Juan Luis Guerra, fresco vincitore del Grammy Latino con il cd "A Son De Guerra".

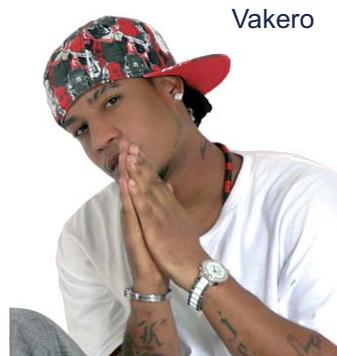
Da sottolineare anche i vecchi bachateri come Zacarías Ferreira con il brano "Desesperado" e Joe Veras con il brano "Atrévete" che addirittura è stato per cinque mesi nelle prime posizioni delle classifiche radiofoniche.

Infine negli ultimi mesi dello scorso anno e dopo tanto tempo che non suonava nulla di nuovo e d'interessante è uscito il nuovo cd di Hector Acosta "El Torito", piazzandosi subito come brano più suonato con il primo singolo dell'album "Me Duele La Cabeza".

Insomma la bachata e il genere urbano hanno dominato le stazioni radiofoniche e i locali da ballo.



Prince Royce



Vakero



Joe Veras



Aventura



- APICOLTURA
- MIELE
- PAPPÀ REALE ITALIANA
- SCIAMI
- IMPOLLINAZIONE

Angelo Della Medaglia

P. IVA 02585670611

Via G. Carducci, 3  
81026 RECALE (CE)

Tel./Fax 0823 490667  
Cell. 338 4918824  
e-mai: angelodimiele@libero.it



# Gruppo Tropicana

Animazione & Spettacoli  
Scuola di Ballo

PER ADULTI E BAMBINI

## Nuovi Corsi di ballo 2011

Lavora con noi...

Maestri:  
Marcello Giuliano   
Tiziana Marino  
Cinzia Quaranta  
Ricnay Zayas di CUBA 

Salsa CUBANA,  
Merèngue,  
Bachata, Reggaeton,  
Rueda de Casino,  
Rumba, Social Dance,  
Balli di Gruppo &  
Portamento maschile e femminile...

Corsi Mattina, Pomeriggio & Sera  
Corsi di Chitarra e Percussioni

Prossimi Stage con i maestri  
Armando Enriquez

&  
Alieva Rodriguez Dinza

Tutte le domeniche al COCO PAZZO  
con l'Animazione Gruppo Tropicana

Info; 339 16 60 111

Via E. De Nicola, 18/20 CASORIA (NA) zona Cittadella

[www.marcellogiuliano.it](http://www.marcellogiuliano.it)



**Dj El perilla**



**Selección**

**Bachata**

- 1) Mi ultima carta -Prince Royce
- 2) Te Pienso -Frank Reyes
- 3) Bachata en Fukuoka -Juan Luis Guerra
- 4) Te amo tanto -Grupo Extra
- 5) Dime que mas -Baby Lores

**GROUP EXCLUSIVE**  
**TODOS LOS MIERCOLES**  
**"NOCHE DE FUEGO"**



**Black Cat**  
 jazz drink and food

**SALSA - MERENGUE**  
**BACHATA - RUMBA**  
**REGGAETON - SON**

*THE BEST DJ'S*  
*VOICE - ANIMATOR*  
*OF THE MOMENT*  
*BY*

**GROUP EXCLUSIVE**  
**STAFF**

**BLACK CAT**  
 Ristopub Via S. Chiara - (Polo Regency  
 Caserta Uscita A1 Ce-Nord  
 Casagiove (CE) 0823.259098

**GROUP EXCLUSIVE**  
 Info 392.7273888 | 328.8749025  
 www.grouplexclusive.it




**La brasserie**  
 ristoromusic

**NOCHE Latina**

**TUTTI I GIOVEDÌ / START ORE 23**  
**SALSA - BACHATA - MERENGUE - REGGAETON**

**DJ GINO LATINO**  
**DIREZIONE ARTISTICA**  
**GIORGIO LONGOBARDO - ANDREA VARRIALE**  
**SPECIAL ANIMATION DANILO COTUGNO**  
**TAXY DANCER FABRIZIO - LORENA-ROBERTA**

**LA BRASSERIE • VIA BARBAGALLO, 115 NAPOLI • INFO: 081 7629023 / 08119324235 • WWW.LABRASSERIERISTOMUSIC.IT**

**PRIMO MESE GRATUITO**

# CUBART Accademy

SCUOLA DI BALLO

dal LUNEDÌ al VENERDÌ • DALLE ORE 20:30 ALLE 22:30  
 disponibilità di orari flessibili

SALSA CUBANA (CASINO) • MERENGUE • RUEDA DE CASINO  
 BACHATA TRADIZIONALE DOMINICANA • RUMBA • SON

*Miguelito Valdes - Lidia Laylael - Jhonatan Vidal  
 Antonello Quadagnino - Giusy Avallone - Roberto Quadagnino*



f CUBART  
 f GROUP EXCLUSIVE

**Centro Studio Danza "NEW AGE"**

Viale delle Querce, 54 - P.co Caserta, 2 • Info 392.7273888 - 328.8749025 - 0823.343605

TUTTE LE DOMENICHE

# GROUP EXCLUSIVE

## ODDLY SHED

MUSIC LIVE SHOWS

EVENTI GENNAIO 2011

**16** CHIQUITO Y  
 DOMINICAN POWER

**30** EMILIANO CAVALLINI  
 Y SU ONDA NUEVA GROUP  
 AND RED PASSION PARTY

FOTO E VIDEO  
 SERATA

DEGUSTAZIONE  
 GASTRONOMICA

ODDLY SHED Ristopizza Uscita A1 Ce-Nord | Casagiove (CE) 0823.469040  
 GROUP EXCLUSIVE Info 392.7273888 | 328.8749025 | www.groupexclusive.it

Tra i protagonisti anche due big della bachata  
Juan Luis Guerra, Prince Royce

## Huey Dunbar tra i favoriti al premio Lo Nuestro

Huey Dunbar è tra i favoriti al Premio Lo Nuestro in programma a febbraio a Miami. Tre le nominations per l'artista latino americano, nelle categoria Tropical salsa e canzone dell'anno con Te Amarè e album dell'anno con "Huey Dunbar IV"

Nato e cresciuto a New York da padre giamaicano e madre porto-



ricana ha seguito il consiglio della madre di partecipare a una serie di provini.

Fondamentale l'incontro con il produttore Sergio George, noto per aver lavorato con artisti come l'India e Marc Anthony.

L'artista, dotato di una gamma vocale particolarmente significativa ha continuato a perfezionarsi, approfondendo la formazione nella musica tropicale, ispirandosi a Ruben Blades e Willie Colon.

Successivamente fa da corista a la India e Victor Manuelle.

Il successo arriva con il progetto DLG creato da



Sergio George (Dark latin groove) di cui diventa il leader.

Nel 1996 il primo album "Dark latin groove", salsa mixata con reggae e hip hop.

Nel 1997 Swing on con un brano di grandissimo successo come "La quiero a morir". Grande successo nel 1999 anche per "Gotcha" da cui emerse un grande brano come "Eres mi vida".

Nel 2001 Dunbar decide di intraprendere la carriera di solista incidendo "Yo si me enamorè". Nel 2003 "music for my people", al-

bum pop e salsa.

Nel 2008 arriva Renacer e nel 2010 Huey Dunbar IV con la ballatissima ancora adesso e crediamo per alcuni mesi ancora del 2011 Te amare.

Tra i big attesi alla kermesse di



Miami il novello principe della bachata, Prince Royce grande rivelazione della bachata nello scorso anno.

Almeno quattro sono i brani gettonatissimi nella serate latine, da "Stand by me", a "Corazon sin cara", "Mi ultima carta" e "Rechazame".

C'è proprio l'imbarazzo della scelta per un artista amatissimo dagli aficionados della bachata.

Tra i big delle nomination, ovviamente anche Juan Luis Guerra con la sua bellissima Bachata en Fukuoka e con l'album "A son de Guerra".

Varie nominations anche per il duo venezuelano Chino y Nacho, Enrique Iglesias, Alejandro Sanz, Gilberto Santarosa, Aventura il gruppo messicano Camila, Shakira, la India, Luis Enrique. Insomma un parterre di grandi star della musica latina per una kermesse di altissimo livello.



[www.radiogibson.net](http://www.radiogibson.net)

# DON QUIXOTE

TABERNA

**Birreria - Live Music**  
**serate latine**  
**Giovedì con**  
**Jirer Yovani Amanda**  
**Domenica con**  
**Jirer - Yovani - Yuni**



**Dj Oscar**

**Via XXVI Ottobre, 108 - TEANO (CE)**  
**tel. 327.5586658**  
**e-mail: donquixote@tin.it**

# Selección

**Dj Don Juan**



**merengue**

- 1) Lo que tu me hiciste a mi - Los Reyes feat Insurrecto
- 2) Lady - El Chavo
- 3) Tengo ganas de ti - El Geffry
- 4) Moriendo por ti - Matadore del merengue
- 5) Merengue palo - Daky

Accademia de Cuba

# Accademia



Nuovi Corsi di Hip Hop con Mimma Zinno

**Corsi di:**  
**Salsa, Merengue e Bachata**  
*con Alieva Rodriguez, Fabio e Gino Firmamento.*

**Reggaeton**

*con Alieva Rodriguez.*

**Danza del Ventre**

*con Silvana Sarpi.*

**Social Dance (adulti e bambini)**

*con Rosa Russo.*

**Sez. Fitness:**

**Life Pump, Ginnastica Dolce**

*con Gino Firmamento, Flavia Guidone.*

**Sez. Danza Classica e Moderna**

*con Annacristina Sacco (Arte Danza)*

Viale Tartaglia, 28 San Giorgio a Cremano - Na  
 Tel: 0816585122 Cell: 3387511090 / 3382557339

## Omaggio a Ismael Rivera



Carissimi lettori, da questo numero in poi è mia intenzione farvi conoscere, oltre agli artisti del panorama cubano, anche i grandi di Portorico, Venezuela ecc.

Se Tito Rodriguez ha sempre rappresentato il prototipo del cantante virtuoso ma allo stesso tempo fine, affascinante ed elegante, Ismael Rivera ha invece sempre rappresentato il prototipo del cantante della "calle" (della strada).

Era la voce del popolo portoricano perché di quel popolo ne rappresentava al meglio gli umori, le inquietudini, i sogni. Era un giovane ribelle che aveva trovato nella musica la sua salvezza ma anche la sua grande missione: regalare litri di sabor ai suoi devotissimi fans che per tutta la sua breve ma intensa esistenza hanno continuato a provare per lui una vera e propria venerazione.

Fondamentale fu l'incontro con un amico di infanzia: il timbalero Raphael Cortijo. Insieme fondarono un Combo che ebbe il merito di riscoprire e di rivalutare i ritmi tipici di Puerto Rico: la bomba e la plena.

Sulla scia di quanto fatto in passato dall'orchestra Panamericana e dall'orchestra di Raphael Concepcion, i due ebbero il merito di portare nei saloni dell'alta borghesia la musica tipica di Puerto Rico fondendola con sapienza con la musica cubana (la guaracha in particolare), dando vita ad un prodotto estremamente originale.

Il Combo di Rafael Cortijo, grazie a brani trascinati come "El negro bembón", "Maquino Landera", "El bom bom de Elena", seppe così popolarizzare la sua musica non solo nel Caribe ma anche tra la comunità latina di New York.

Uno dei principali artefici di questo successo fu proprio Ismael Rivera, un cantante capace di rivoluzionare gli schemi imperanti del canto caraibico. "Maelo" così lo chiamavano i suoi fans, grazie alle sue enormi doti vocali si meritò proprio in quegli anni l'appellativo di "el sonero mayor". Fu addirittura il grande Benny Moré (famosissimo cantante cubano), durante un suo viaggio a Puerto Rico a battezzarlo così.

Gli elogi del cubano consacrarono definitivamente lo stile di questo cantante che con grande facilità rompeva tutti i canoni canori allora in voga. Questo modo di cantare irriverente gli attirò, all'inizio della sua carriera, le critiche degli esperti e degli ortodossi, ma presto anche i più scettici dovettero ricredersi sulle sue qualità vocali.

Purtroppo, proprio nel momento di maggior fortuna, "Maelo", reduce da un viaggio a Panama, fu trovato alla dogana di Puerto Rico con addosso un forte quantitativo di droga. Arrestato, fu condannato a cinque anni di prigione.

Nel 1971, scontata la pena, Ismael Rivera decise di lasciare la na-



tia Puerto Rico per trasferirsi a New York, dove con l'orchestra Los Cacimbos abbandonerà i ritmi tipici portoricani per cavalcare più da vicino la nuova onda salsera.

Il suo stile inconfondibile, la sua prorompente personalità, i guai avuti con la legge finirono con l'incrementare il mito del "cantante maledetto", quel cantante che sembrava, meglio di altri, rappresentare l'anima più sanguigna e popolare del popolo latino.

Al culmine della popolarità, nel 1974 Ismael incide quello che viene considerato il suo disco migliore "Traigo de todo" che include anche uno dei suoi più grandi successi "El nazareno".

Nel 1975, Rivera era tornato ad unirsi, durante uno storico concerto al Coliseo Roberto Clemente di San Juan, ai vecchi amici del Combo de Cortijo. Da quella riunione nacque un disco antologico intitolato "Juntos otra vez", importante per lo sviluppo di un'onda salsera vista da una prospettiva più tropicale.

Ismael Rivera aveva sempre inciso per la casa discografica Tico. Quando essa fu acquistata dall'impero Fania, "el sonero mayor" accusò il colpo. Il cantante portoricano, infatti, non aveva mai condiviso la politica discografica della Fania, a suo parere esageratamente commerciale. Sebbene i dischi pubblicati con la Fania non saranno all'altezza delle sue migliori interpretazioni, non possiamo però non menzionare alcuni piccoli gioielli musicali come "De todas maneras rosas" e "Las caras lindas", scritte per lui dal grande compositore e amico Tite Curet Alonso.

Nel frattempo era tornato a vivere nella sua Puerto Rico, proprio là nella calle Calma (oggi calle Ismael Rivera) dove era nato. E fu proprio nella sua casa natale che nel maggio del 1987, a causa di un attacco cardiaco, il grande "Maelo" decise di andare a cantare con gli angeli, lasciando in lacrime il popolo portoricano che in quel ragazzo scapestrato aveva sempre visto uno dei suoi più grandi eroi.

La Storia della Musica Cubana  
Grande attesa per il fondatore Juan Formell  
**Los Van Van**

Venerdi  
**4**  
Marzo

in prevendita  
**Euro 20,00**  
senza consumazione



**IN CONCERTO** con 18 elementi

La più grande band di Cuba - Vincitori del premio Grammy

La casa de la  
**Musica**  
**Carache**

musica - percussioni - scuola di ballo - dj's - feste private - paninoteca - meeting

by **CARLOS ALCANTARA**

**SABATO**  
100%  
**LATINO**

Uscita tang. Via Campana, 262 - Pozzuoli - Napoli - C/O Old King

Info: 081.526.94.44 Carlos 336.848016 [www.carlosalcantara.it](http://www.carlosalcantara.it)

**NUOVO CENTRO SPORTIVO**  
PALESTRA A.S.D. OLIMPO  
di Carlos

Sport & Wellness  
**ALCANTARA**

Ginnastica artistica • Ritmica • Taekwondo  
Kick boxing • sala attrezzi • T.B.W.  
Balli latini americani • Balli di gruppo  
Hip Hop • Danza moderna • Spinning • Pilates • Aerobica  
Fit boxe • Ginnastica correttiva • Over 50

Direzione Tecnica **Paola Capaldo** Tecnico Nazionale Ginnastica Artistica Federazione Ginnastica d'Italia  
Dott.ssa **Donatella Carafa** Nike Italia • Coach Marines • Evolution Fitness Federation

Corso Italia 438/A • QUARTO  
infoline 336 848016 • 320 0874296  
dopo le 16,30 • 0815269444



**PROSSIMA APERTURA**  
**SCUOLA NUOTO**

Cantiamo insieme...

Mi ultima carta

Prince Royce



y ya son las 2 de la mañana  
y todavía sigo aquí  
escribiendo una carta para ti  
solo pensando en todo lo que sucedió  
y en los errores cometidos en este amor  
como es posible que mi esposa me bote  
mi hogar, mi alma todo lo destruyó  
me quedo solo frío en esta habitación  
soy un difunto

y no se  
porque esta novela termino así  
en papel  
escribo mi historia y te la entrego a ti

y querida amada  
esta es la última carta que te escribo  
mi últimas letras y te dejo en el olvido  
como es posible que no sepas perdonar  
y querida amada  
este fracaso se lo dejo al destino  
prometo que yo nunca quise lastimarte  
y aunque te vas  
por siempre te amare

y al fin y al cabo  
he tratado de arreglar la situación  
pero me hechas como un perro sin valor  
cada minuto me enveneno con rencor  
al ver tu cara solo crece mi odio  
se que al final solo te vas arrepentir  
te daras cuenta de todo lo que sufrí  
cuando regreses ya yo no estare aquí  
y solo pregunto

y no se  
porque esta novela termino así  
en papel  
escribo mi historia y te la entrego a ti

y querida amada  
esta es la última carta que te escribo  
mi últimas letras y te dejo en el olvido  
como es posible que no sepas perdonar  
y querida amada  
este fracaso se lo dejo al destino  
prometo que yo nunca quise lastimarte  
y aunque te vas  
por siempre te amare (te amare)

y no se  
porque esta novela termino así  
en papel  
escribo mi historia y te la entrego a ti

y querida amada  
esta es la última carta que te escribo  
mi últimas letras y te dejo en el olvido  
como es posible que no sepas perdonar  
y querida amada (nou nou nou no)  
(querida amada) haaaiaia  
(querida amada) ya no te quiero a ti  
(querida amada) y ya no regreso aquí  
(querida amada) haaaouo  
(querida amada)  
(querida amada) y aunque me duela  
(querida amada) ya se acabo

sono già le 2 della mattina  
e sono ancora qui  
scrivendo una lettera per te  
pensando solo a tutto quello che è successo  
e agli errori commessi in questo amore  
come è possibile che mia moglie mi ha respinto  
ha distrutto tutto, la mia casa, la mia anima  
resto solo e freddo in questa stanza  
sono un defunto

e non so  
perché questo romanzo é finito così  
su di un foglio  
scrivo la mia storia e la consegno a te

mia cara amata  
questo è l'ultima lettera che ti scrivo  
le ultime lettere e poi ti dimentico  
come è possibile che non sappia perdonare  
mia cara amata  
questo fallimento lo lascio al destino  
ti giuro che non ho mai voluto ferirti  
e benché tu vada via  
per sempre ti amerò

dall'inizio alla fine  
ho cercato di risolvere la situazione  
però mi tratti come un cane senza valore  
ogni minuto mi avveleno con rancore  
guardando il tuo viso, solo cresce il mio rancore  
so che alla fine, te ne dovrai pentire  
ti renderai conto di tutto quello che ho sofferto  
quando tornerai io non sarò più qui  
e solo domando

e non so  
perché questo romanzo é finito così  
su di un foglio  
scrivo la mia storia e la consegno a te

mia cara amata  
questo è l'ultima lettera che ti scrivo  
le ultime lettere e poi ti dimentico  
come è possibile che non sappia perdonare  
mia cara amata  
questo fallimento lo lascio al destino  
ti giuro che non ho mai voluto ferirti  
e benché tu vada via  
per sempre ti amerò, (ti amerò)

e non so  
perché questo romanzo é finito così  
su di un foglio  
scrivo la mia storia e la consegno a te

mia cara amata  
questo è l'ultima lettera che ti scrivo  
le ultime lettere e poi ti dimentico  
come è possibile che non sappia perdonare  
mia cara amata, (nou nou nou no)  
(mia cara amata) haaaiaia  
(mia cara amata) non ti voglio più  
(mia cara amata) e non ritorno più qui  
(mia cara amata) haaaouo  
(mia cara amata)  
(mia cara amata) e benché mi faccia male  
(mia cara amata) ora è finta



XXI Secolo

# un altro anno, un'altra **STORIA.**

winter season 2010-2011

## Una Storia Latina...

### Balli caraibici

salsa y merengue

TUTTA LA NOTTE

animazione

**BIG**  
ANIMATION

l'appuntamento fisso del  
sabato sera per tutti gli  
amanti dei balli caraibici

TAVERNA  
"VOCE 'E NOTTE..."

### CENA SPETTACOLO

**WIND  
FREE**

Si balla sui tavoli con i migliori  
gruppi LIVE della Campania

e a seguire' dalle ore 1.00  
DANCE REVIVAL '70/'80

## The Club

a partire dalle ore 24

il nostro **PRIVE'**

con l'inconfondibile sound di

**DJ** JOSE'  
**ZARA**

**VOCE 'E NOTTE** 0823.305953  
0823.304925 - 336.851574  
328.8234872 - 338.4577013  
388.9340120 - 338.9820940  
347.4554012 - 338.5701952

**UNA STORIA LATINA**  
336.851574 - 338.4577013  
338.9820940 - 347.4554012  
388.9340120 - 338.5701952

TUTTI I SABATO  
A PARTIRE DAL 9 OTTOBRE  
c/o hotel belvedere, vaccheria  
CASERTA / [www.discotecalastoria.it](http://www.discotecalastoria.it)

**LA STORIA**  
DISCO CLUB

# MI PEQUENA CUBA BY OMARA

Centro Culturale Havana dance  
per la divulgazione della cultura cubana

**Corsi di salsa**  
 lunedì - mercoledì  
 21:00 livello avanzato  
 22.30 livello intermedio

**martedì - giovedì**  
 20.30 livello intermedio  
 22.00 principianti-intermedio

Lezioni di salsa cubana(casino) rumba son, afro, rueda de casino, cha cha cha mumbo, espressione del corpo

Venerdì corsi base dalle 20.00 alle 22.00 dalle 22.00 - 24.00

MI PEQUENA CUBA BY HAVANA DANCE

corso di bachata dominicana domenica delle 19.00 alle 20.00 con i maestri Jhonatan e Lidia

Via Sedile di Porto 19 (centro storico di Napoli)  
 Info: Omara 339.1368962 393.6969851  
[www.mipequenacuba.com](http://www.mipequenacuba.com)




L'Alberone



Chevingum bar



Conga



## PRODUZIONE VIDEO

### Biagio Marseglia

Video Riprese e Montaggi Digitali  
 Spot Televisivi

tel. 333 38 54 490



planetrecords

# TOP 10

by Oscar e Miguel

- 1) QUE NO SE TE OLVIDE (SALSA) - INDIA/I. DELGADO
- 2) QUE BUENA TU TA' (MERENGUE ELECTRONICO) - FUEGO FT DEEVANI
- 3) TODO POR LA REVOLUCION (TIMBA) - LOS VAN VAN
- 4) TE COMPRO LA LUNA (BACHATA) - EVIDENCE
- 5) DEJA QUE TE DIGAN VIEJO (TIMBA) - SUAVE TUMBAO
- 6) LOCA (MERENGUE ELECTRONICO) - SHAKIRA FT EL CATA
- 7) ME EQUIVOQUE (SALSA) - REY RUIZ
- 8) ME DUELE LA CABEZA (BACHATA) - HECTOR EL TORITO ACOSTA
- 9) SOY ASI SOY ASAO (TIMBA) - HABANA C FT YULI
- 10) LA GUAGUA (CUBATON) - LOS CONFIDENCIALES



Prince Royce

ogni sabato  
 chewing gum  
 burrito café  
 Caribico  
 dj Lello el Sabroso  
 ANIMAZIONE  
 Yuliet

GIOVEDI  
 KARAOKE  
 VENERDI  
 DISCOMUSIC

Via Appia 41 Capua (ce)  
 info 334.97.05.643

tutte Le domeniche  
 La staff  
 NUOVA ERA  
 denise - martina - paola - fabio - michele - sasa

presenta La serata  
 "Salsa sott'e n'gopp!"

art directory:  
 a.sanchez

collaborazione:  
 cuba stile  
 maestro emilio  
 maestro annibale

dj:  
 pino arley

TAVERNA 69  
 via Nazionale delle Puglie, Casoria (NA)

Info: Antonio: 349.8158758 - Mario: 388.9899653

# DIAMOND



*Klass*  
★★★★★

# VENERDI

CARAIBICI  
CARAIBICI

**07** SKETTY DJ B-DAY  
guest star **ROMY SPLINTER**

**14** NUTELLA PARTY

**21** ANGEL & DEVIL

**28** OLIWELL EVENT

ANIMAZIONE

**Nueva  
Generación**



FORMULA **10€**  
MANGIA/BEVI o BEVI/BEVI

DIAMOND  
*Klass*  
★★★★★

Via Fonseca (ex Via Variante) Km 44,5 - Brusciano (NA)  
infoline: 338.18.82.634 - 339.43.04.539  
[www.diamonddiscoristoclub.it](http://www.diamonddiscoristoclub.it) [www.nuevageneracion.it](http://www.nuevageneracion.it)



**Offerta Speciale  
Mondo latino**

**10.000 Fly**  
f. to 10x15 cm  
4 colori fronte/retro  
Cartoncino 300 gr./mq patinato  
**Euro 180,00**

**10.000 Volantini**  
f. to 15x21 cm  
4 colori fronte/retro  
Carta 100 gr./mq patinato  
**Euro 130,00**

IVA ESCLUSA

ne combiniamo di tutti i colori

**erregraph®**  
ARTI GRAFICHE

Via Brunelleschi, 39  
Caserta  
Tel. 0823.32.53.35  
www.erregraph.it

# CARIBE Week and

Top ten latino dance GENNAIO 2011 by  
dj Lomitos

- 1) No se como me enamoré (bachata) – Grupo Extra
- 2) Ahora (timba) – Roly Maden ft Roberton Van Van
- 3) Danza Kuduro (merengue) – Don Omar ft Lucenzo
- 4) Mi ultima carta (bachata) – Prince Royce
- 5) La guagua (cubaton) – Los Confidenciales
- 6) Sin salsa no hay paraiso (salsa) – El Gran Combo de P.R.
- 7) Dejame llorar (bachata) – Voz a Voz ft Gino Dj
- 8) Te amaré (salsa) – Huey Dunbar
- 9) Hey Dude (merengue) – Elvs Crespo
- 10) Se busca un corazon (bachata) – D. Santacruz ft Alexandra

**Free time magazine-Pianeta Latino**

Editore **Studio Image**

(Reg. Tribunale di S.Maria C.V. n.707 del 14-5-2008)

Redaz. e Amm.via.S.Croce,59 - S. Nicola la Strada (CE)

Direttore Responsabile: Pino Pasquariello

Grafica e Impaginazione: Antonio Pedron

Stampa: Segni s.r.l. via Brunnelleschi - Caserta

Tel. 0823.1704114 e-mail: freetimelatino@libero.it

# Charleston

## latino

Scuola di balli caraibici  
con il maestro

## Nini

Salsa - bachata  
merengue - reggaeton  
rumba - rueda de casino  
Corsi di preparazione  
per aspiranti maestri

Su Facebook: Nini Leyva

Charleston latino  
via De Gasperi,36 San Nicola la Strada



**Bailamos club**  
Corsi per principianti  
domenica pomeriggio  
ore 17.00

Bailamos club  
viale Europa, 54

**Promozioni di timba cubana  
A cura di El Sonero dj**

- 1-Charanga latina - Voy a dejar que hablen
- 2-El Pikete- Hay pero no te toca.
- 3-Havana C - Soy asi soy asao
- 4-Michel Maza Feat. Orq. D'Farandula-Demasiado Tarde
- 5-PP Banda - Dile a tu amiga
- 6-Pupy y los que son son - Vino A Comerse La Habana (nuova versione)
- 7-Orq.La Cubanissima - La Casa De Pedro
- 8-Pupy y los que son son - El Pregonero
- 9-Este Habana - Regalame un Si
- 10-Grupo Danson - Que Buena Suerte

*el sabor de Cuba*

**adrenalina LATINA**

**SALSA CUBANA  
BACHATA  
MERENGUE  
REGGAETON  
RUEDA DE CASINO**

Maestri :  
Pepe Rigo e Chiara Russo

**Via Alessandro Longo 5 -Napoli (zona Vomero)  
info. 3463590490-3663442470**

**Dal Lunedì al Giovedì dalle 21.00 alle 22.30**

Liberato

onomastico **salsero**

**LATIN  
EXPERIENCE**

New  
**DIVA**  
D I V A  
D I C S C O D I N N E R

**EVERY SUNDAY**

Via Giotto 10 - Napoli(Vomero) nei pressi di P.za Medaglie d'oro Info: 338.9911472

**m** usica & divertimento

• locanda • birreria • country music

New

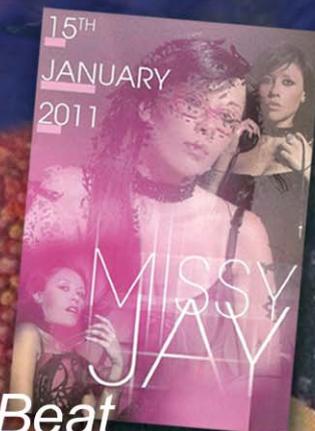
# Colorado

Griglia a Legna

sala relax + sala caraibica 400mq

P  
R  
O  
G  
R  
A  
M  
M  
A

- Ven *Live music & event  
rock/blues / cabaret*
- Mer 5 *Noche latina*
- Sab 8 *Noche latina  
Anim. 100% cubana con  
Yovani e Sondra Dj. Oscar*
- Ven 14 *Noche latina*
- Sab 15 *Miss Jay (guest star)  
Dj Sly<sup>b2b</sup> Johnny Dee - White Beat  
Tony DF - DJM - Valers*
- Ven 21 *Noche latina*
- Sab 22 *Radio Ibiza live*
- Sab 29 *Noche latina*



S.S. Casilina km 186,5 Calvi Risorta (CE)

PRENOTAZIONI ED INFORMAZIONI  
PER FESTE DI COMPLEANNO - ADDIO AL CELIBATO/NUBILATO

Ni Fiorentino cell. 3387979772

chiuso lunedì

Il nuovo disco dell'artista cubano

## Pedrito Calvo jr "Mi Fiesta latina"

E' uscito il nuovo disco di Pedrito Calvo Junior, figlio d'arte del famoso cantante cubano Pedrito Calvo, "MI FIESTA LATINA" (Miami disco 2010).

Davvero un bel lavoro discografico con 9 brani di salsa, timba, cha cha cha, funky -timba e salsaton.

Nel disco ci sono varie collaborazioni con Angel bonne, Juan Kell e Julio Montoro ma va sottolineata soprattutto la partecipazione straordinaria del padre Pedro Calvo nel brano "Esta comproba'o".

"E' stato un grande onore cantare al fianco di mio padre - ha sottolineato Pedrito - è un uomo ed un artista straordinario. Il disco nasce dal desiderio di incidere brani miei, composti in varie tappe della mia vita. Un lavoro di circa due anni che rispecchia la mia



visione della musica latina. Ci tengo appunto a proporre un personalissimo progetto musicale"

"Questo è il primo disco scritto interamente da me ma non la prima registrazione - sottolinea l'artista cubano - precedentemente, prima dare il via al nuovo progetto,

ho inciso "Salsa salsita " y "Tremenda changana" con gli Haban'Ahora e nell 2008 è uscito anche il mio singolo di salsa "Por carambola". Inoltre ha registrato i singoli di bachata "Yo Estoy aqui", "Esperandote" e prossimante "Dime que tu" con il video clip che uscirà a gennaio"

Insomma un'attività intensa per Pedrito che sarà in tournee con il nuovo disco da gennaio

Pedrito Calvo Junior nasce all'Havana il 4 marzo del 1979, figlio d'arte del famoso cantante cubano che ha fatto parte per molti anni della prestigiosa orchestra dei Los Van Van.

Inizia i suoi studi musicali nel 1993 nella scuola elementare di musica Guillermo Tomas de Guanabacoa, a Cuba, nello specifico di chitarra e canto.

Inizialmente comincia a far parte di vari gruppi musicali. La sua carriera professionale a Cuba inizia con "Lm Sobredosis", "La Farandula", "Charanga Forever" ed per 5 anni con "Pedrito Calvo Y La Justicia", orchestra di suo padre, con la quale ha inciso vari dischi.

La sua carriera è cresciuta rapidamente acquisendo una grande padronanza del palcoscenico con una vasta esperienza, lavorando in musical e spettacoli come "Paradise Road" e "Mango Tropical Cafe" e vari concerti.

Pedrito Calvo Junior ha condiviso scenari con grandi artisti della

musica cubana come Ibrahim Ferrer, Omara Portuondo, Pio Leiva, Los Van Van, Amadito Valdez, Barbarito Torres.

Fonda la sua orchestra "Pedrito Calvo Junior Y Su Orquesta " nell 2009, composta da musicisti professionisti di grande valore

Il repertorio percorre vari generi latini come la timba, salsa, bachata, cha cha, salsaton.

Partecipa al suo primo tour internazionale, prendendo parte in Germania al prestigioso festival "Cubamemucho".

Ha portato la sua musica nella sua Cuba, in Francia, Italia, Germania, Venezuela, Slovacchia, Mexico, Danimarca, Slovenia, Polonia con grande successo di pubblico



track list:

- 1-MI FIESTA LATINA
- 2-DE VERAS QUE SI
- 3-QUE NO PASE EL TIEMPO
- 4-ESTA COMPROBA'O
- 5-CACHITA CHA CHA CHA
- 6-SE DESAFINA
- 7-SOMOS CUBA
- 8-QUIEN ERES TU
- 9-PONTE PA' LO TUYO

Per acquistare il cd in italia ci sono varie che lo distribuiscono come: [www.cdlatino.it](http://www.cdlatino.it) , [www.latinmusicstore.it](http://www.latinmusicstore.it) , [www.gilasrecords.it](http://www.gilasrecords.it)

Sondaggio tra i disk jokey

# La canzone dell'anno 2010

DJ	SALSA	BACHATA	MERENGUE	REGGAETON
Miguel Melchionda	Yo no se manana Luis Enrique	Stand by me Prince Royce	Mi nina bonita Chino y nacho	La señal Daddy Yankee
Gino Latino	Son de Kitizia Juan Soledad	Stand by me Prince Royce	Despedida Daddy Yankee	Acete y Agua Los Confidenciales
Lomitos	Te amarè Huey Dunbar	Mi ultima carta Prince Royce	Asi te amo Zon de tambora	Danza Kuduro Don Omar ft Lucenzo
Dj Natal	Yo no se manana Luis Enrique	Stand by me Prince Royce	Si te vas que tenguehacer Omega	Mama me lo conto Gente d'Zona
Don Juan	Te Amarè Huey Dunbar	Stand by me Prince Royce	Lo que tu me hiciste a me Los Reyes feat Insurrecto	Aceite y Agua Los Confidenciales
Lucky Luciana	Pa'qualquiera Maikel Blanco	Mi ultima carta Prince Royce	Tu si quierestu no quieres Omega	Matador rmx nengo flow ft.nova y jory
Oscar Melchionda	La Noche Manolito Simonet	Mi ultima carta Prince Royce	Mi nina bonita Chino Y Nacho	La Guagua Los Confidenciales
Paola T.	Te quiero y mas Tirso Duarte	Corazon sin cara Prince Royce	Merengue eletrónico Omega	E ahora como te manienes Los 4
Peppe Apice	Te quiero y mas Tirso Duarte	Rechazame Prince Royce	La despedida Daddy Yankee	Hasta Abajo Don Omar
Ivan El Samurai	Yo no se manana Luis Enrique	Stand by Me Prince Royce		La Guagua Los Confidenciales
Tony Caribe	Te Amarè Huey Dunbar	Stand by me Prince Royce	Si te vas que tengo que hac Omega	Pepe Double T Y el Crock
El sabroso	Camina Manolito Simonet	Corazon si cara Prince Royce	Amor urbano2 Omega	Pafata Los 4
Cifio	Te Amarè Huey Dunbar	Mi ultima carta Prince Royce	Si te vas que tengoque hace Omega	Aceite y Agua Los Confidenciales
Antonio Mauriello	Detras de la factoria Ismael Mirand	24 horas Mickey & Joell, Jory	Noche de Traversuras Dari dary .ft Mr ManyaoeH2	Descontrol
Dj Roby	Mi Filosofia Paulito FG ft Manolito Simonet	Bachata en Fukuoka Juan Luis Guerra	Amor urbano Omega	Bafata Los 4
Sketty dj	Como volver a ser feliz Luis Enrique	Mi ultima carta Prince Royce	Si te va que tengo que hace Omega	Pepe Double T y El Crock
Dave Ramirez	Yo no se manana Luis Enrique	Mi ultima carta Prince Royce	Merengue electrónico Omega	Danza Kuduro Don Omar ft Lucenzo
Manuel Citro	Te Quiero y mas Tirso Duarte	Obligame Hector Acosta	Te gusta el sexo Fuego ft Ricky Lindo	Pata boom Daddy Yankee ft Jory
Lucky Lucia	Te quiero y mas Tirso Duarte	Bachata en Fukuoka Juan Luis Guerra	Merengue eletrónico Omega	Aceite y Agua Los confidenciales
El Sonero	Despues de un beso Habana d'Primera	Bachata en Fukuoka Juan Luis Guerra	Danza Kuduro Don Omar ft. Lucenzo	Aceite y Agua Los Confidenciales
Johnatan	Agua pa'Yemaya Elio Revè y su charangon	El amor che perdimos Prince Royce	Amor urbano Omega	Aceite y Agua Gente d'zona
Enzo Carluccini	Yo no se manana Luis Enrique	Bachata en Fukuoka Juan Luis Guerra	Oeo Los Hermanos Rosario	La Senal Daddy Yankee
Xavier	Te amarè Huey Dunbar	Corazon sin cara Prince Royce	Amor urbano2 Omega	Mama me lo conto Gente d'Zona
Harley	Te Amarè Huey Dunbar	Mi ultima carta Prince Royce	Loca Shakira	Hooka Plan Don Omar
El Chegue	Yo no se manana Luis Enrique	Stand by me Prince Royce	Si te vas que tengo hacer Omega	Aceite y Agua Gente d'Zona
El Perilla	Agua pa'Yemaya Elio Revè y su charangon	Bachata en Fukuoka Juan Luis Guerra	Amor urbano Omega	Aceite y Agua Los Confidenciales
Luca El timbalero	Te amare Huey Dunbar	Stand by me Prince Royce	La despedida Daddy Yankee	Aceite y Agua Gente d'Zona
Paolo El Salerito	Te Amare Huey Dunbar	Mi ultima carta Prince Royce	Amor Urbano Omega	Mama me lo conto Gente d'zona
Maurino dj	La Cara de'salir pa andar Maikel Blanco	Bachata eb Fukuola Juan Luis Guerra	Amor urbano Omega	
Pepe	Sin salsa no hai paraiso El Gran combo de Puertorico	La infiel M.Bello ft.M Quezada	Si te vas que tengo que Omega	Ahora como te mantienes Los Salvajes
Dj Danny	Yo no se manana Luis Enrique	Corazon sin cara Prince Royce		Quien eres tu Gente d'Zona
Lorenzo Ferrillo	Yo no se manana Luis Enrique	Me duele la cabeza Hector Acosta	Si te vas que tengoquehacer Omega	Mama me lo conto Gente d'Zona

Riviera di Ulisse  
A ritmo di salsa

: GIOVEDI' :

Tempio di Giove  
Castrocielo (Fr)

VENERDI

24 mila baci - Latina

SABATO

Disco Azucar (LT)  
New King - Terracina (LT)

DOMENICA

Disco Penelope di Itri (LT)



Alessandra



compleanni **salseri** compleanni **salseri**

Melania



Produzioni televisive



www.setvideo.it

IL SABATO

HIP HOP  
REGGAETON

buio  
essentialclub

Exit Tang.Lago Patria,NA  
Via Lago Patria, 144

info:335.8426542 - 339.7226333 - 349.0805236  
www.buioclub.it

venerdi **04Feb** 2011

the big **FLAVA** present



**LOS4**  
in concert  
in concert  
in concert

In esclusiva l'unica data in  
Campania del gruppo  
numero uno di **CUBA**

info.:335.8426542

# Teleprima

telealternativa



L'Informazione di Terra di Lavoro

Cronaca Politica Sport

5 Edizioni giornaliere

07.30 - 14.30 - 17.30

20.30 - 24.00

**CAST**  
PRODUZIONI TELEVISIVE

**Tele**  
PRIMA

Tel. 0823.460144 - [www.teleprima.it](http://www.teleprima.it)

La Storia



Diamond



Diva



a SPASSO Per i

LuanJez



La casa de la Musica  
**Carabi**  
**Scuola di ballo**

Salsa  
 Merengue  
 Bachata  
 Reggaeton  
 Percussioni  
 Folklore  
**NOVITA'**  
 Danza del Ventre  
 Baby Latino  
 Corpo libero Latino  
 e...

**CRESCERE**  
 la voglia  
 di **BALLARE...**

La casa de la Musica  
**Carabi**

Tang. Napoli - Pozzuoli - Via Campana, 253  
 info.081.526.94.44 - 336.84.80.16

**Seleccion**

**Dj Sketty**



**Reggaeton**

- 1) Danza Kuduro -Don Omar ft. Lucenzo
- 2) Parapapaman -Chocolate MC y El Unico
- 3) Ahora -Roly Maden ft. Roberton
- 4) Fresa y Chocolate -Los Quatro
- 5) Echale un Palo -DKY

**Caraibi**



a spasso per i locali



**Windsurf**

**Oddly shed**



**Taverna 69**

New Colorado



La Brasserie



C'era una volta in America



Mama Ines



a **SPASSO** Per i **locali**

Black cat



Accademia



Gulliver



Don quixote



# SALSA ABRUZZO - MOLISE

Rubrica a cura di

*dj Lomitos*

[www.caribeweekend.com](http://www.caribeweekend.com)



## SETTIMANA CARAIBICA IN ABRUZZO, MOLISE

### MARTEDÌ:

Dejavù, Termoli (CB), Dj Alex Latino e Prince Staff.

### MERCOLEDÌ :

- Disco Pub Coffe Shop, Loreto Aprutino (PE), Daniele Cipo Latino Dj.

- Divina Salsa Club, L'Aquila, Dj Veneno e animazione Cayo Coco Staff.

- Wanted Pub, Val Vomano (TE), Dj Fabio, animazione Filippo, Claudia e Carlo.

### GIOVEDÌ :

- 'LA NOCHE ESCABROSA', serata latina de LU PIANELLESE, Manoppello Scalo (PE), Dj LOMITOS e animazione Valerio, Ivana, Bruno, Paolo e Rita.

- Discoteca Nada Mas, Via dei Castani, Martinsicuro (TE), con Gianni El Chivo, Simone Maiaroli, Gonzalo Fuentes. Luis De Cuba e Pamela.

- Movida De La Noche, San Salvo Marina (CH), Dj Alex Latino e Prince Staff.

- Risto Disco La Havana, Montesilvano (PE), Dj Caliente.

### VENERDÌ :

- Discoteca MOMA', Collecervino (PE), Dj LOMITOS e animazione Taxi Dancers.

- Risto Disco Cantin[ah]demia, Pescara, Dj Caliente, animazione Free Power Staff.

- Discoteca Ruvido, Avezzano (AQ), serata Havana Café.

- Discoteca La Pista, Campomarino (CB), Dj Alex Latino e Prince Staff.

- Risto Disco La Havana, Montesilvano (PE), musica Latina con dj e animazione.

- Discoteca Villa Delle Palme, Giulianova (TE), Dj Fabio e Maurizio BB, animazione: Federico, Francesco e Sandra, Roberto e Barbara, Samira e Sedailin.

### SABATO :

- TOUCH Disco-Dinner, Via Vestina, Montesilvano (PE) : Dj SANTO VALTER e LOMITOS, animazione Wilmer, Max e Free Power Staff.

- La Rosa Negra Club Latino, Lanciano (CH), Dj Fiore y Sol, animazione La Nueva Noche;

- Discoteca OZ, Silvi Marina (TE): Dj Gigi El Calvo e Daniel De Oro;

- Risto Disco Queen Bee, Sant'Eusanio Del Sangro (CH), musica Latina con dj e animazione.

- Risto Disco La Havana, Montesilvano (PE), musica Latina con dj e animazione.

**Ricordiamo che è possibile segnalare una serata inviando una mail a [info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com) o mandando un sms al 335.8370779 . L'inserimento nell'agenda è gratuita.**

- Discoteca Villa Delle Palme, Giulianova (TE), Dj Fabio, Adonis e Alex, animazione: Federico, Walter e Grazia, Samira e Sedailin.
- Discoteca Nada Mas, Via dei Castani, Martinsicuro (TE), con Gianni El Chivo, Simone Maiaroli, Fabrizio El Rubio, Domingo Cesar e Martina.

### DOMENICA :

- Discoteca Dirty Dancing, contrada Feudo, Ortona (CH): Dj LOMITOS e CALIENTE, animazione Free Power Staff.

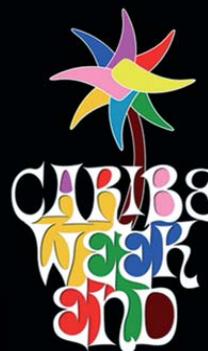
- Discoteca Nada Mas, Via dei Castani, Martinsicuro, Dj El Guarapo, animazione Gianni El Chivo, Simone Maiaroli, Cristian Martinez, Fabrizio El Rubio, Domingo Cesar e Gonzalo Fuentes.

- Pizza e Basta, Montesilvano (PE), Dj Caliente, animazione Mr Nike.

- Risto Disco La Havana, Montesilvano (PE), Reggaeton e musica Latina con Dyrty Mo'.

- Discoteca Divina Gold, Val di Foro, Miglianico (CH), 'La Explosion Del Caribe', serata Latina con dj Chico Latino e Pirata e l'animazione del gruppo Secret Divine.

Se volete segnalare la serata del vostro locale in Abruzzo, Marche e Molise, scrivete a [info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com)



**El programma de musica latina**

*in onda il sabato e la domenica alle 17.00 su*



*il martedì e il giovedì alle 16.15 e il sabato e la domenica alle 19.15 su*



**Download su**  
**335-8370779 - [info@caribeweekend.com](mailto:info@caribeweekend.com)**  
**[www.caribeweekend.com](http://www.caribeweekend.com)**

## SALSA ABRUZZO

a cura di Dj Lomitos

### Il Grupo Extra e il concetto musicale della 'kuchata'

La cosa più difficile nel mondo della musica per i nuovi progetti è trovare un'identità.

Un nuovo concetto, un nuovo suono, uno stile differente, nuovi colori musicali, nuove fusioni.

Tutto ciò si può riassumere per definire il Grupo Extra formato da Edward Regalado alias "EL DOGGY", rapper e compositore, e 'Diddy' Cruz, cantante e ballerino, due giovani dominicani residenti in Svizzera, a Zurigo.



La scintilla della creatività è scoccata quando il gruppo decise di fondere il ritmo africano 'kuduro' con il ritmo dominicano 'bachata', fusione rinominata 'kuchata'.

Il 'kuduro' nasce in Angola, Africa, a metà degli anni novanta, e raggiunge il suo massimo livello di popolarità in Svizzera per mano di Dj Banana, che grazie a un ballo creato da lui contagia il pubblico svizzero.

Il Grupo Extra grazie al brano 'No se como me enamore' e all'album 'The take off' hanno varcato i confini nazionale e si accingono alla conquista del mondo latino.

Forse la loro 'kuchata' non è proprio originale, ma piace tanto tanto, come dicono nel nuovo singolo, 'Te amo tanto tanto'.

Tirando le somme si può dire, sempre usando una loro frase, che il Grupo Extra fa meglio quello che gli altri già fanno bene!

### ELVIS CRESPO: "Il nuovo album vi conquisterà"

Il cantante portoricano Elvis Crespo si è lasciato alle spalle le polemiche legali che nell'ultimo periodo lo vedevano protagonista, e si è dedicato professionalmente alla realizzazione del nuovo album "Indestructible", un lavoro ultramoderno, con sonorità che ammiccano al merengue urbano, ma fortemente caratterizzate dal suo stile inconfondibile.



L'artista ha confessato che l'aver risolto i problemi quotidiani apparsi, in un primo momento, insuperabili, lo hanno reso più forte e deciso, praticamente indistruttibile. La vita, racconta, è piena di battaglie, piccole e grandi, tutti banchi di prova che con calma e tenacia si superano.

"Indestructible", ottavo album della carriera di Elvis Crespo, conta di 11 brani, tra cui le collaborazioni con i Zona D 'Tambora, Bachata Heightz, Omega e Julio Voltio. "Quince invernos", interpretato con i Zone De Tambora, il singolo scelto per il lancio, è stato scritto da Wise, già autore di numerose hit di successo.

"Il sound di "Indestructible" è forte, pieno di romanticismo e di questioni sociali", ha dichiarato Elvis Crespo alla presentazione alla stampa e ha concluso dicendo: "sono certo che vi conquisterà".

## "Ay Te Quiero" - Opalo Feat. Dj Juan Gonzales in collaborazione con Hit Latin, Benvenuto Edizioni Musicali, Smilax Publishing, Ondatropical.it e Gino Dj

Blue Sound Estudios, il riconosciuto team leader in Europa per la produzione bachatera, presenta il nuovo tanto atteso e inedito brano di Opalo.

Questo gruppo dominicano, nato nel 1998, ha già alle spalle due importanti produzioni discografiche, 'Opalo' e 'Tiempo De Relevo', con le quali hanno scalato le più importanti classifiche internazionali, grazie a brani come 'Dueño De Tu Corazón' e 'Amor sincero'.

Opalo è tra le formazioni che hanno dato un nuovo volto alla bachata, grazie al talento e alla personalità dei suoi 4 integranti, Yeudi, Edward, Ricky e Alex.

Il gruppo attualmente sta preparando il nuovo album "Magazine", nel frattempo ha scelto di cantare questo singolo inedito prodotto interamente dal team Blue Sound Estudios.

Con il testo della grande compositrice colombiana Mariah Angie e la composizione musicale e arrangiamenti del grande talento dominicano Luis Javier, questo brano conta del featuring di Juan Gonzales dj.

Da menzionare come sempre la collaborazione musicale con Carlos Carrasco "El Sheke", e nella parte di co-produzione, del Dj Pepe Bassan di Ondatropical.it e Gino DJ el bachatero esclusivo.



## SICILIA LATINA

**dj Salvo Guarnera**



**dj Max El legendario**



### CATANIA

**Martedì**

Colonia Don Bosco (playa CT)

Dea bendata, via galermo, 288, catania dj max el legendario, salvo.guarnera, vito torrisi;

**Martedì**

Quattro canti disco pub, via etnea angolo via s.giuliano, catania dj salvo guarnera (serata cubana);

**Giovedì**

Strike (Sigonella)

**Venerdì:**

Renoir, piazza iolanda, 1 catania dj max el legendario;

Ramblas

**Sabato**

Discoteca kaja', via della regione, s.giovanni la punta, catania, dj matteo mirabella;

Le dune hotel, lungomare kennedy, 10, catania dj max el legendario

Duca d'aosta, via duca d'aosta, s.giovanni la punta,

catania, dj fabio latino

**Domenica**

Capo d'orlando

Your sense latin & disco

Latin Fantasy

Capo d'Orlando

Follia disco

Clan de la salsa Free to dance

### PALERMO

**Martedì**

Royal Hawai'ian (Via Atenasio, 8 - Palermo)

DJ resident

Organizzazione: Giacomo Matranga - Gendrys

Bandera - Mimmo Patti - Renato Cutino

**Venerdì**

Samanà Club (Isola delle Femmine - PA)

dj resident

Organizzazione: Giacomo Matranga - Gendrys

Bandera - Mimmo Patti - Renato Cutino

**Sabato**

Scalea club (Via Lanza di Scalea - Palermo)

dj resident

Organizzazione: sandro santos, sefy santaluna,

Antonio La

Paglia

## SALSA PUGLIA

### MARTEDI

Martedì latino/Bari/Mulata

Martedì latino/Bari/Cafe del mar

San Vito dei Normanni - Hotel resort dei Normanni - dj Enzo Straniero

### MERCOLEDI

Bari - Targetdisco - dj Pino Valerio

### GIOVEDI

Latino/Conversano (BA)/Le terrazze

Bari - Country club - dj Pino Valerio

### VENERDI

Bisceglie - Magic Park - dj Pino Valerio

La clave latina One Night/Torre Lapillo(LE)/La Clave

Venerdì Habanero/Maglie (LE)/Gemelli Café

Viernes Caliente/ Monopoli(BA)/Victorian Pub

### SABATO

San Vito dei Normanni(Brindisi) - Villa Barone - Dj Enzo Straniero

Barletta - Off street Garden club - dj Pino Valerio

Espacio Latino/ Taranto/ Johnny Fox

Fuori Rotta Latino/ Campomarino(TA)/Fuori Rotta

La casa de la musica latina/ Lecce / La Rosa Negra

### DOMENICA

San Vito dei Normanni (Brindisi) - Oronero - dj Enzo Straniero

100% CUBA/ Soletto (LE)/ Bloom

KAOS LATINO/ Metaponto (MT)/ TOUCH DOWN

LA DOMENICA LATINA/ Gallipoli (LE)/Biarritz

Plaza latina/ Tricase (LE)/ Black.ch.arm

**Tutti gli organizzatori, djs e altri che volessero recapitare le loro comunicazioni circa le serate che non sono inserite sono pregati di farlo alla e-mail: [freetikelatino@libero.it](mailto:freetikelatino@libero.it)**



## LA GRAFICA

- PROFESSIONAL PUBLISHING
- CATALOGHI - DEPLIANT
- MANIFESTI - LOCANDINE
- STUDIO DEL MARCHIO

## IL MULTIMEDIA

- PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE SITI WEB
- PRESENTAZIONI INTERATTIVE SU CD-ROM

## I SERVIZI

- IMPIANTI SU PELLICOLE AD ALTA DEFINIZIONE
- RITOCOCCO FOTOGRAFICO
- LAVORI TIPOGRAFICI

tel./fax 0823.343150 • 329.4763333

[www.graficapedron.com](http://www.graficapedron.com) • e-mail: [info@graficapedron.com](mailto:info@graficapedron.com)

# Studio Image

## Foto Gadgets personalizzati



via Santa Croce,59 San Nicola la Strada(CE)  
0823.1704114 - 328.8694140